

134410M-VC-3 05/18



ARTISAN 10 AE

Owner's Manual

Blackstar Amplification Ltd, Beckett House, 14 Billing Road, Northampton, NN1 5AW, UK

For the latest information go to: www.blackstaramps.com

Whilst the information contained herein is correct at the time of publication, due to our policy of constant improvement and development, Blackstar Amplification Ltd reserves the right to alter specifications without prior notice.

Designed and Engineered by
Blackstar Amplification UK 

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings.
8. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
9. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
10. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
11. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
12. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

“TO COMPLETELY DISCONNECT THIS APPARATUS FROM THE AC MAINS, DISCONNECT THE POWER SUPPLY CORD PLUG FROM THE AC RECEPTACLE”.

“WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE AND OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHOULD NOT BE PLACED ON THIS APPARATUS”.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



Warning!

Important safety information!

READ THE FOLLOWING INFORMATION CAREFULLY. SAVE ALL INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

Follow all warnings and instructions marked on the product!

Danger! High internal operating voltages.

Do not open the equipment case. There are no user serviceable parts in this equipment. Refer all servicing to qualified service personnel.

Clean only with a dry cloth.

Condensation can form on the inside of an amplifier if it is moved from a cold environment to a warmer location. Before switching the unit on, it is recommended that the unit be allowed to reach room temperature.

Unauthorised modification of this equipment is expressly forbidden by Blackstar Amplification Ltd.

Never push objects of any kind into ventilation slots on the equipment casing.

Do not expose this apparatus to rain, liquids or moisture of any type.

Avoid placing vessels filled with liquid on top of the amplifier.

Do not place this product on an unstable trolley, stand or table. The product may fall, causing serious damage to the product or to persons!

Do not cover or block ventilation slots or openings.

This product should not be placed near a source of heat such as a stove, radiator, or another heat producing amplifier.

Use only the supplied power cord which is compatible with the mains voltage supply in your area.

Power supply cords should always be handled carefully and should be replaced if damaged in any way.

Never break off the earth (ground) pin on the power supply cord.

The power supply cord should be unplugged when the unit is to be unused for long periods of time.

Before the unit is switched on, the loudspeaker should be connected as described in the handbook using the lead recommended by the manufacturer.

Always replace damaged fuses with the correct rating and type.

Never disconnect the protective mains earth connection.

High loudspeaker levels can cause permanent hearing damage. You should therefore avoid the direct vicinity of loudspeakers operating at high levels. Wear hearing protection if continuously exposed to high levels.

If the product does not operate normally when the operating instructions are followed, then refer the product to a qualified service engineer.

The U.S. Government's Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified the following permissible noise level exposures:

Duration Per Day In Hours	Sound Level dBA, Slow Response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ or less	115

According to OSHA, any exposure in excess of the above permissible limits could result in some hearing loss.

Ear plug protectors in the ear canals or over the ears must be worn when operating this amplification system in order to prevent a permanent hearing loss if exposure is in excess of the limits as set forth above. To ensure against potentially dangerous exposure to high sound pressure levels, it is recommended that all persons exposed to equipment capable of producing high sound pressure levels such as this amplification system be protected by hearing protectors while this unit is in operation.



All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.



Introduction

Thank you for purchasing this 10th Anniversary Blackstar Artisan 10 AE amplifier.

Like all our products, this amp is the result of countless hours of painstaking Research and Development by our world-class design team. Based in Northampton (UK), the Blackstar team are all experienced musicians themselves and the sole aim of the development process is to provide guitarists with products which are the ultimate tools for self-expression.

All Blackstar products are subjected to extensive laboratory and road testing to ensure that they are truly uncompromising in terms of reliability, quality and above all TONE.

Based on the award-winning Artisan range, this 10 Watt single-ended, Class A valve combo gives you all the tone and feel of the original Artisan in a compact format, perfect for the home, studio or smaller live performances.

If you like what you hear and want to find out more about the Blackstar range of products please visit our website at www.blackstaramps.com.

Thanks!

The Blackstar Team

Features

In celebration of 10 years of glorious Blackstar tone, our design team have created three new 10 Watt single-ended valve amplifiers, each drawing on the sound and innovation of iconic Blackstar lines: Artisan, Artist and Series One. Each model captures the essence and, crucially, the player feel of the original flagship amplifier, and manages to do so with an elegantly simple arrangement of four controls, plus a switch to introduce an additional gain stage for ultimate flexibility.

This Artisan 10 Anniversary Edition is a low gain, classic crunch amplifier with an ECC83 valve in the preamp stage. A hot preamp Boost can be engaged – either via the front panel or the included footswitch – for authentic classic rock / indie rhythm playing and vocal leads.

Much of the distinctive character of a single-ended valve amp comes from the way its power stage clips, bringing out the nuances of the chosen power amp valve. This Artisan 10 Anniversary Edition amplifier features an EL34 power valve – in keeping with the original Artisan 100 – which produces a superlative, warm British crunch when pushed hard using the Master Volume. The 10 Watts of output power driving a Celestion speaker makes this Artisan 10 Anniversary Edition the perfect amp for practicing and recording at home or in the studio, and for smaller live performances.

Professional features such as a specially-voiced reverb, footswitching and an effects loop augment the sonic experience, making this amplifier fully equipped for today's exacting performance requirements.

Completing the versatile feature set, a cabinet emulated line output is included for silent practice, recording or for supporting your live sound into a PA. The signal for the emulated output is taken directly after the power amp to ensure that you can capture and record the tonal characteristics of the Class A configured EL34 power valve and output transformer being pushed into saturation.

Front Panel

1. Input

Plug your guitar in here. Always use a good quality screened guitar lead.

2. Volume

This controls the volume of the preamp. Turning it clockwise increases the volume. At low channel volume the amplifier will be completely clean. Increasing the amount of volume will see the amplifier start to break up into a natural mild overdrive response.

3. Boost Select

Press this switch to engage the hot preamp boost, inspired by our HT-Boost pedal. This built-in boost is perfect for authentic classic rock / indie rhythm playing and vocal inspired leads.

NOTE: This switch must be pressed in order to use a compatible footswitch to engage the Boost.

4. Tone

The Tone control allows adjustment of the balance between treble and bass frequencies within the sound. At low settings (counter clockwise) the sound will be warmer and darker in character. As the Tone control is rotated clockwise the sound will become brighter.

5. Reverb

The Reverb control sets the overall level of the reverb effect. With the control fully counter clockwise there will be no reverb. Turning the control clockwise will increase the amount of reverb.

6. Master Volume

This controls the output volume of the amplifier. Turning it clockwise increases the volume, pushing the Class A power stage into saturation.

7. Power Indicator Light

The power indicator will light when the amplifier is switched on.

8. Standby

This switch enables the operation of the speaker output. For silent recording or practice this switch should be put in the standby position. This will disable the speaker output, but the emulated output will continue to work.

9. Power

This switch is used to turn the amplifier on and off. You should always turn this switch on before turning on the Standby switch (8).

Rear Panel

1. Mains Fuse

The value of the Mains Fuse is specified on the rear panel. Never use a fuse of the incorrect value or attempt to bypass it.

2. Mains Input

The supplied detachable mains lead is connected here. The lead should only be connected to a power outlet that is compatible with the voltage, power and frequency requirements stated on the rear panel. If in doubt get advice from a qualified technician.

3. H.T. Fuse

The value of the H.T. Fuse is specified on the rear panel. Never use a fuse of the incorrect value or attempt to bypass it.

4. Speaker Outputs

The output marked '1x16 Ohm' is for the connection of a single 16 Ohm extension speaker cabinet (or the internal loudspeaker of the Artisan 10 AE combo).

The outputs marked '1x8 Ohm or 2x16 Ohm' are for the connection of either a single 8 Ohm extension cabinet or two 16 Ohm cabinets. Also, the internal loudspeaker of the Artisan 10 AE combo can be plugged in here if it is used with a 16 Ohm extension cabinet. See table below.

	'1x16 Ohm' output	'1x8 Ohm or 2x16 Ohm' outputs	
Internal 16 Ohm combo speaker	✓	X	X
Internal 16 Ohm combo speaker plus one 16 Ohm extension cab	X	✓	✓
One 16 Ohm extension cabinet	✓	X	X
Two 16 Ohm extension cabinets	X	✓	✓
Single 8 Ohm extension cabinet	X	✓	X

WARNING: The output marked '1x16 Ohm' should never be used at the same time as any of the outputs marked '1x8 Ohm or 2x16 Ohm'. Failure to correctly match the impedance of the amplifier and speakers will damage the amplifier.

5. Speaker Emulated Output

This output emulates the tonal characteristics of a guitar speaker cabinet and provides a natural valve overdrive tone for connection to a recording device or mixing desk. Always use a good quality screened lead.

The stereo jack socket accommodates connection of headphones to this output, allowing you to practice silently.

NOTE: For silent practice or recording switch the amp into Standby (8) mode to silence the internal speaker.

6. Effects Loop Level

The Effects Loop Level switch sets the effects loop to either +4dBV/-10dBV, which enables you to use it with either professional equipment (+4dBV setting), or with guitar level effects such as effects pedals (-10dBV setting).

7. Effects Loop Return

Connect the (mono) output of an external effects unit here.

8. Effects Loop Send

Connect the (mono) input of an external effects unit here.

9. Footswitch

The supplied footswitch is connected here. The footswitch enables you to engage the Boost.

Technical Specification

Power (RMS): 10 Watts

Valves: 1 x EL34, 1 X ECC83

Weight (kg): 14.9

Dimensions (mm): 473 x 421 x 251

Footswitch: FS-4S included, optional FS-8 for control of Boost and Reverb.

Warnung!

Wichtige Sicherheitshinweise!

LESEN SIE DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN SORGFÄLTIG DURCH. HEBEN SIE ALLE ANLEITUNGEN FÜR REFERENZZWECKE AUF!

Beachten Sie alle Warnungen und folgen Sie den auf dem Produkt angebrachten Anweisungen!

Gefahr! Hohe interne Betriebsspannungen.

Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Es befinden sich keine vom Anwender austauschbaren Teile im Gerät. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal ausführen.

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ausschließlich ein trockenes Tuch.

Im Inneren von Verstärkern kann sich Kondensfeuchtigkeit bilden, wenn der Verstärker aus einer kalten in eine wärmere Umgebung gebracht wird. Warten Sie vor dem Einschalten, bis das Gerät die Raumtemperatur erreicht hat.

Nicht autorisierte Modifikationen am Gerät sind von Blackstar Amplification Ltd. ausdrücklich untersagt.

Führen Sie in keinem Fall irgendwelche Gegenstände in die Lüftungsschlitze im Gehäuse ein.

Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus.

Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße auf dem Verstärker ab.

Platzieren Sie das Gerät nicht auf instabilen Rollwagen, Ständern oder Tischen. Andernfalls könnte das Gerät herunterfallen und schwere Schäden am Produkt oder Verletzungen verursachen.

Die Lüftungsschlitze dürfen nicht verdeckt werden.

Dieses Produkt darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Heizkörpern oder einem anderen Wärme produzierenden Verstärker betrieben werden.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte, mit dem Stromnetz in Ihrer Region compatible Netzkabel.

Netzkabel müssen sehr sorgfältig behandelt und bei jeglichem Defekt umgehend ausgetauscht werden.

Entfernen Sie niemals den Erdungskontakt des Netzkabels.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie das Netzkabel ab.

Vor dem Einschalten muss der Lautsprecher wie in diesem Handbuch beschrieben mit dem vom Hersteller empfohlenen Kabel angeschlossen werden.

Ersetzen Sie beschädigte Sicherungen immer durch Sicherungen gleichen Typs.

Manipulieren Sie niemals den Schutzleiter des Netzsteckers.

Hohe Lautsprecherpegel können zu dauerhaften Hörschäden führen. Halten Sie sich nicht in direkter Nähe von mit hoher Lautstärke betriebenen Lautsprechern

auf. Falls Sie längere Zeit hohen Lautstärken ausgesetzt sind, verwenden Sie einen Gehörschutz.

Wenn das Gerät offenbar nicht normal arbeitet, obwohl Sie die Inbetriebnahme wie beschrieben vorgenommen haben, wenden Sie sich an einen qualifizierten Service-Techniker.

Das amerikanische Amt für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz (OSHA) hat folgende Grenzwerte für Lärmbelastung festgelegt:

Dauer pro Tag in Stunden	Lärmpegel in dBA, langsame Ansprechzeit
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ oder weniger	115

Gemäß der OSHA kann eine anhaltende Beschallung über diese Grenzwerte hinaus zu Hörverlusten führen.

Für den Betrieb dieses Verstärkersystems empfiehlt es sich, einen Hörschutz im Gehörkanal oder über den Ohren zu tragen, um einen dauerhaften Hörverlust zu vermeiden, wenn die genannten Grenzwerte nicht eingehalten werden. Um sich gegen die potenziellen Gefahren hoher Schalldruckpegel zu schützen, sollten alle Personen, die mit Geräten, die zur Ausgabe hoher Schalldruckpegel geeignet sind (z. B. dieser Verstärker), für die Dauer des Betriebs solcher Geräte einen Gehörschutz tragen.



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben, sondern müssen entsprechend den staatlichen bzw. kommunalen Vorgaben entsorgt werden.



Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für diese 10th Anniversary Blackstar Artisan 10 AE Verstärkers entschieden haben.

Dieser Amp ist wie alle unsere Verstärker das Ergebnis unzähliger Stunden akribischer Arbeit durch unser erstklassiges Entwickler-Team. Die erfahrenen Musiker des Blackstar-Teams aus Northampton (UK) verfolgen ein einziges Ziel: Gitarristen das bestmögliche Equipment zur Verfügung zu stellen, damit diese sich optimal selbstverwirklichen können.

Alle Blackstar-Produkte wurden sowohl in unseren Labors als auch im Live-Betrieb auf Herz und Nieren getestet, um sicherzustellen, dass sie in puncto Zuverlässigkeit, Qualität und SOUND absolut kompromisslose Ergebnisse liefern.

Dieser Class-A Röhren-Combo mit Eintakt-Endstufentechnik (Single-Ended) bietet eine Leistung von 10 Watt und basiert auf der preisgekrönten Artisan Baureihe: Er stellt Ihnen den Sound und die Ansprache der originalen Artisan Amps in besonders kompakten Abmessungen zur Verfügung und eignet sich damit perfekt für zuhause, das Studio und kleinere Live-Auftritte.

Wenn Sie mehr über die Blackstar-Produktreihe erfahren möchten, besuchen Sie unsere Webseite unter www.blackstaramps.com.

Vielen Dank!

Das Blackstar-Team

Merkmale

Anlässlich des zehnten Jubiläums des berühmten Blackstar-Sounds hat unsere Entwicklungsabteilung drei neue 10-Watt-Röhrenverstärker in Eintakt-Endstufentechnik (Single-Ended) entwickelt, die auf dem Klang der legendären Blackstar-Produktreihen Artisan, Artist und Series One basieren. Jedes dieser Modelle bietet den originalen Klangcharakter und vor allem die Ansprache des Top-Verstärkers aus der jeweiligen Baureihe. Für eine intuitive Bedienung bietet der Verstärker vier Regler sowie einen Schalter, mit dem Sie eine zusätzliche Gain-Stufe für maximale Flexibilität aktivieren.

Dieser Artisan 10 Anniversary Edition ist ein klassischer Crunch-Verstärker mit geringen Gain-Reserven und einer ECC83 Vorstufenröhre. Über das Bedienfeld oder den mitgelieferten Fußschalter lässt sich ein Preamp-Boost aktivieren, der sich für authentische Classic-Rock- und Indie-Rhythmus-Parts sowie für singende Lead-Sounds.

Der spezielle Charakter eines Eintakt-Verstärker wird stark von der Übersteuerung der Endstufe und damit von dem spezifischen Charakter der gewählten Endstufenröhre geprägt. Bei diesem Artisan 10 Anniversary Edition Verstärker kommt – genau wie im originalen Artisan 100 – eine EL34 Endstufenröhre zum Einsatz, die bei einem hoch ausgesteuerten Master Volume einen überragend warmen, britischen Crunch-Sound erzeugt. Mit einem Celestion-Lautsprecher und einer Ausgangsleistung von 10 Watt ist dieser Artisan 10 Anniversary Edition der perfekte Verstärker für das Üben und Recording zuhause oder im Studio, aber auch für kleinere Live-Auftritte.

Professionelle Merkmale wie ein speziell abgestimmtes Reverb, eine Fußumschaltung und ein Effekteinschleifweg erweitern die klanglichen Möglichkeiten und sorgen dafür, dass dieser Verstärker allen Anforderungen in der Praxis gewachsen ist.

Abgerundet werden die vielseitigen Funktionsmerkmale durch einen Line-Ausgang mit Lautsprechersimulation für das lautlose Üben, für Aufnahmen und zur Direktabnahme des Live-Signals für eine PA. Das Ausgangssignal der Lautsprechersimulation wird direkt hinter der Endstufe abgegriffen: So bleibt der typische Klangcharakter der in einer Class-A-Schaltung verbauten EL34-Endstufenröhre erhalten und der Ausgangsübertrager kann in die Sättigung gefahren werden.

Bedienfeld

1. Input

Hier schließen Sie Ihre Gitarre an. Verwenden Sie in jedem Fall ein hochwertiges geschirmtes Gitarrenkabel.

2. Volume

Mit diesem Regler steuern Sie die Lautstärke in der Vorverstärker. Im Uhrzeigersinn heben Sie die Lautstärke an.

3. Wahlschalter Boost

Mit diesem Schalter aktivieren Sie eine Boost-Schaltung zur Übersteuerung der Vorstufe, die auf unserem HT-Boost-Effektpedal basiert. Dieser interne Boost empfiehlt sich gleichermaßen für authentische Classic-Rock- und Indie-Rhythmusparts wie für singende Lead-Sounds im Stil.

ANMERKUNG: Wenn Sie die Boost-Schaltung über einen kompatiblen Fußschalter bedienen möchten, muss dieser Schalter gedrückt sein.

4. Tone

Der Tone-Regler dient zur Balance der Höhen- und Bassanteile im Sound. Bei niedrigen Einstellungen (gegen den Uhrzeigersinn) erhält der Sound einen wärmeren und dumpferen Charakter. Wenn Sie den Treble-Regler im Uhrzeigersinn aufdrehen, wird der Sound immer höhenreicher.

5. Reverb

Mit dem Reverb-Regler wird die Gesamtlautstärke des Reverb-Effekts gesteuert. Im Linksanschlag des Reglers ist kein Reverb hörbar. Wenn der Regler im Uhrzeigersinn aufgedreht wird, nimmt der Reverb-Anteil zu.

6. Master Volume

Dieser Regler steuert die Ausgangslautstärke Ihres Verstärkers. Wenn Sie ihn im Uhrzeigerinn aufdrehen, nimmt die Lautstärke zu und die Class-A-Endstufe wird in die Sättigung gefahren.

7. Power-LED

Die Power-Anzeige leuchtet, wenn der Verstärker eingeschaltet ist.

8. Standby

Dieser Schalter (de-)aktiviert die Ausgabe über den Lautsprecherausgang. Für lautlose Aufnahmen oder das Üben ohne Sound bringen Sie diesen Schalter in die Standby-Position. Dadurch wird der Lautsprecherausgang deaktiviert und der Sound nur noch über den emulierten Ausgang ausgegeben.

9. Power

Mit diesem Schalter schalten Sie den Verstärker ein bzw. aus. Aktivieren Sie diesen Schalter in jedem Fall vor dem Standby-Schalter (8).

Rückseite

1. Sicherung

Der Wert für die Sicherung ist auf der Rückseite vermerkt. Verwenden Sie in keinem Fall eine Sicherung mit falschen Werten und versuchen Sie nicht, die Sicherung zu überbrücken.

2. Netzanschluss

Hier wird das mitgelieferte Kaltgerätenetzkabel angeschlossen. Das Kabel muss an einer Netzsteckdose angeschlossen werden, die in puncto Spannung, Leistung und Netzfrequenz den auf der Rückseite vermerkten Spezifikationen entspricht. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker/Elektriker.

3. H.T.- Sicherung

Der Wert für die H.T.- Sicherung ist auf der Rückseite vermerkt. Verwenden Sie in keinem Fall eine Sicherung mit falschen Werten und versuchen Sie nicht, die Sicherung zu überbrücken.

4. Speaker-Ausgänge

Der mit „1x16 Ohm“ beschriftete Ausgang dient zum Anschluss einer einzelnen 16-Ohm-Lautsprecherbox (oder des internen Lautsprechers des Artisan 10 AE Combos).

Die mit „1x8 Ohm or 2x16 Ohm“ beschrifteten Ausgänge dienen zum Anschluss einer einzelnen 8-Ohm- oder von zwei 16-Ohm-Lautsprecherboxen. Zudem können Sie hier den internen Lautsprecher des Artisan 10 AE Combos anschließen, sofern Sie ihn gemeinsam mit einer 16-Ohm-Lautsprecherbox betreiben möchten. Siehe Tabelle unten.

	„1x16 Ohm“ Ausgang	„1x8 Ohm or 2x16 Ohm“ Ausgänge	
Interner 16-Ohm-Combo-Speaker	✓	X	X
Interner 16-Ohm-Combo-Speaker plus eine 16-Ohm-Lautsprecherbox	X	✓	✓
Eine 16-Ohm-Lautsprecherbox	✓	X	X
Zwei 16-Ohm-Lautsprecherboxen	X	✓	✓
Einzelne 8-Ohm-Lautsprecherbox	X	✓	X

WARNUNG: Der mit „1x16 Ohm“ bezeichnete Ausgang darf niemals parallel zu den Ausgängen „1x8 Ohm or 2x16 Ohm“ betrieben werden. Wenn die Impedanz von Verstärker und Lautsprecher nicht übereinstimmen, kann der Verstärker ernsthaft beschädigt werden.

5. Speaker Emulated Output

Dieser Ausgang emuliert den Klangcharakter einer Gitarren-Lautsprecherbox und sorgt in Kombination mit einem Aufnahmegerät oder Mischpult für eine natürlich klingende Röhrenübersteuerung. Verwenden Sie in jedem Fall hochwertige geschirmte Kabel.

Die stereophone Klinkenausgangsbuchse erlaubt zudem den Anschluss eines Kopfhörers für ein lautloses Üben.

ANMERKUNG: Für das lautlose Üben und die Aufnahme schalten Sie den Verstärker in den Standby-Modus (8), um den internen Lautsprecher stummzuschalten.

6. Effects Loop Level

Mit dem Schalter Effects Loop Level können Sie den Effekt-Loop wahlweise mit +4 dBV oder -10 dBV betreiben: Entsprechend können Sie professionelles Equipment (Einstellung +4 dBV) oder Effektpedale mit einem für Gitarren ausgelegten Pegel (Einstellung -10 dBV) anschließen.

7. Effects Loop Return

Hier schließen Sie den (Mono-)Ausgang eines externen Effektgeräts an.

8. Effects Loop Send

Hier schließen Sie den (Mono-)Eingang eines externen Effektgeräts an.

9. Footswitch

Hier wird der mitgelieferte Fußschalter angeschlossen. Mit dem Fußschalter können Sie die Boost-Schaltung aktivieren.

Technische Spezifikationen

Leistung (RMS): 10 Watt

Röhren: 1 x EL34, 1 x ECC83

Gewicht (kg): 14.9

Abmessungen (mm): 473 x 421 x 251

Fußschalter: FS-4S im Lieferumfang, FS-8 zum Aktivieren der Boost Schaltung und des Reverbs optional erhältlich.

Avertissement !

Instructions de sécurité importantes !

**LISEZ ATTENTIVEMENT LES INFORMATIONS SUIVANTES.
CONSERVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR VOUS Y RÉFÉRER
ULTÉRIEUREMENT !**

Respectez tous les avertissements et instructions figurant sur le produit !

Danger ! Hautes tensions de fonctionnement internes.

N'ouvrez pas le boîtier de l'équipement. Aucune pièce de cet équipement n'est réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés.

Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.

De la condensation peut se former à l'intérieur d'un amplificateur s'il est déplacé d'un milieu froid à un environnement plus chaud. Avant la mise sous tension de l'unité, il est recommandé de la laisser revenir à la température ambiante.

Toute modification non autorisée de cet équipement est expressément interdite par Blackstar Amplification Ltd.

Ne faites jamais entrer d'objets quels qu'ils soient dans les ouvertures de ventilation du boîtier de l'équipement.

N'exposez pas cet appareil à la pluie, à des liquides ou à une quelconque humidité.

Évitez de placer des récipients remplis de liquide sur l'amplificateur.

Ne placez pas ce produit sur un chariot, stand ou table instable. Le produit pourrait tomber, entraînant de graves dommages pour lui-même ou des personnes !

Ne recouvrez et n'obstruez pas les fentes ou ouvertures de ventilation.

Ce produit ne doit pas être placé près d'une source de chaleur telle qu'un poêle, un radiateur, ou un amplificateur dégageant de la chaleur.

N'utilisez que le cordon d'alimentation fourni qui est compatible avec les prises de courant de votre région.

Les cordons d'alimentation électrique doivent toujours être manipulés avec soin et remplacés s'ils sont endommagés de quelque façon que ce soit.

Ne neutralisez jamais la broche de mise à la terre du cordon d'alimentation.

Le cordon d'alimentation électrique doit être débranché avant toute longue période d'inutilisation de l'unité.

Avant de mettre l'unité sous tension, le haut-parleur doit être connecté comme décrit dans le manuel à l'aide du cordon recommandé par le fabricant.

Remplacez toujours les fusibles grillés par des modèles de type et de valeur corrects.

Ne neutralisez jamais le dispositif de protection par mise à la terre.

Des haut-parleurs utilisés à fort volume peuvent causer des dommages auditifs permanents. Vous devez donc éviter la proximité directe avec des haut-parleurs

fonctionnant à haut niveau. Portez des protections auditives si vous êtes continuellement exposé à de hauts niveaux.

Si le produit ne fonctionne pas normalement alors que les instructions d'utilisation sont correctement suivies, veuillez rapporter le produit à un service après-vente qualifié.

L'Occupational Safety and Health Administration (OSHA) du gouvernement des USA a spécifié les niveaux d'exposition au bruit acceptables :

Nombre d'heures par jour	Niveau acoustique en dBA, réponse lente
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ ou moins	115

Selon l'OSHA, toute exposition supérieure aux limites admissibles indiquées ci-dessus peut entraîner une perte auditive.

Des bouchons de protection d'oreille dans les conduits auditifs ou un casque de protection doivent être portés lors du fonctionnement de ce système d'amplification pour éviter les pertes auditives permanentes si l'exposition dépasse les limites indiquées ci-dessus. Pour se prémunir contre une exposition potentiellement dangereuse à des niveaux de pression acoustique élevés, il est recommandé à toutes les personnes exposées à un équipement pouvant produire de hauts niveaux de pression acoustique, tel que ce système d'amplification, d'utiliser des protections des oreilles quand cet équipement est en service.



Tous les produits électriques et électroniques doivent être traités séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par les services publics ou les autorités locales.



Introduction

Merci d'avoir acheté cette du 10e anniversaire de l'amplificateur Blackstar Artisan 10 AE.

Comme tous nos produits, cet ampli est le résultat d'innombrables heures de recherche et développement minutieux par notre équipe de conception, une des meilleures du monde. Basée à Northampton (R-U), l'équipe Blackstar est composée de musiciens chevronnés dont le seul but est de fournir aux guitaristes des produits qui soient leurs outils d'expression ultimes.

Tous les produits Blackstar sont soumis à des tests intensifs en laboratoire et sur la route afin d'assurer une fiabilité et une qualité sans compromis, et par-dessus tout LE son !

S'appuyant sur la gamme primée Artisan, cet ampli combo à lampes 10 watts single-ended de classe A vous donne tous les sons et sensations des Artisan d'origine mais à un format compact, parfait pour la maison, le studio ou les petites scènes live.

Si vous aimez ce que vous entendez et voulez en savoir plus sur la gamme de produits Blackstar, veuillez visiter notre site internet à l'adresse www.blackstaramps.com.

Merci !

L'équipe Blackstar

Caractéristiques

Pour célébrer les 10 ans de succès du son Blackstar, notre équipe de conception a créé trois nouveaux amplificateurs à lampes single-ended de 10 watts, chacun tirant parti du son et des innovations des gammes emblématiques de Blackstar : Artisan, Artist et Series One. Chaque modèle reprend l'essence et surtout les sensations de l'amplificateur d'origine, et y parvient avec un agencement élégamment simple de quatre commandes, plus un commutateur pour ajouter un niveau de gain supplémentaire en vue d'une flexibilité optimale.

Cet Artisan édition 10e anniversaire est un amplificateur crunch classique à gain faible, avec une lampe ECC83 dans l'étage de préampli. Il est possible d'activer un Boost sympa du préampli – en façade ou avec la pédale fournie – pour une authentique rythmique rock classique/indé et un son lead qui se démarque.

Une grande partie du caractère distinctif d'un ampli à lampes single-ended vient de la façon dont son étage de puissance écrete, faisant ressortir les nuances de la lampe de puissance choisie. Cet amplificateur Artisan édition 10e anniversaire dispose d'une lampe de puissance EL34 – comme l'Artisan 100 d'origine – qui produit un crunch britannique chaud et magistral lorsqu'on le pousse dans ses derniers retranchements avec le volume Master. Les 10 watts de puissance de sortie qui animent le haut-parleur Celestion font de cet Artisan édition 10e anniversaire l'ampli parfait pour répéter et enregistrer à la maison ou en studio, ainsi que pour les petites scènes live.

Les fonctionnalités professionnelles comme la réverbération spécialement harmonisée, la commutation au pied et la boucle d'effets intensifient encore l'expérience sonore, équipant parfaitement cet amplificateur pour répondre aux fortes exigences actuelles.

Afin de compléter un ensemble de fonctionnalités déjà polyvalent, une sortie ligne émulant un baffle est disponible pour pratiquer ou enregistrer en silence, ou encore fournir votre son live à une sonorisation. Le signal de la sortie émulée est pris directement après l'ampli de puissance pour que vous puissiez capturer et enregistrer les caractéristiques tonales de la lampe de puissance EL34 configurée en classe A et du transformateur de sortie poussé à la saturation.

Face avant

1. Entrée

Branchez ici votre guitare. Utilisez toujours un câble de guitare blindé de bonne qualité.

2. Volume

Cette commande contrôle le volume la préampli. En sens des aiguilles d'une montre, le volume augmente.

3. Sélecteur Boost

Appuyez sur ce commutateur pour enclencher le circuit Boost d'accentuation du préampli, inspiré de notre pédale HT-Boost. Le Boost intégré est parfait pour une authentique rythmique rock classique/indé et un son lead qui se démarque.

NOTE : Ce commutateur doit être enclenché pour pouvoir activer le Boost depuis un pédalier compatible.

4. Tone (tonalité)

Le contrôle de tonalité permet d'ajuster le caractère du son avec un balayage entre fréquences graves et aigues. Si le potentiomètre est réglé sur la première partie de sa course, le son est plus épais et chaleureux, au fur et à mesure que l'on tourne celui-ci dans le sens des aiguilles d'une montre, le son devient plus clair et détaillé.

5. Reverb

La commande Reverb règle le niveau général de l'effet reverb. Avec la commande à fond dans le sens anti-horaire, il n'y aura pas de reverb. Tourner la commande dans le sens horaire augmente la quantité de reverb.

6. Volume Master

Règle le volume général de sortie de votre amplificateur. Le tourner dans le sens horaire augmente le volume, poussant l'étage de puissance de classe A à la saturation.

7. Voyant d'alimentation

Le voyant d'alimentation s'allume quand l'amplificateur est sous tension.

8. Standby

Ce commutateur met en service la sortie pour haut-parleur. Pour enregistrer ou pratiquer en silence, ce commutateur doit être basculé en position Standby. Cela désactive la sortie pour haut-parleur, mais la sortie émulée continue de fonctionner.

9. Interrupteur d'alimentation Power

Cet interrupteur sert à mettre l'amplificateur sous et hors tension. Vous devez toujours l'enclencher avant le commutateur Standby (8).

Face arrière

1. Fusible d'alimentation

La valeur du fusible d'alimentation est spécifiée sur la face arrière. N'utilisez jamais un fusible de valeur incorrecte et n'essayez jamais de le court-circuiter.

2. Entrée d'alimentation

Le cordon d'alimentation détachable fourni se connecte ici. Il doit être branché qu'à une prise secteur compatible avec les impératifs de tension, puissance et fréquence indiqués en face arrière. En cas de doute, faites vous conseiller par un technicien qualifié.

3. H.T. Fuse (fusible haute tension)

La valeur du fusible haute tension est spécifiée en face arrière. N'utilisez jamais un fusible de valeur incorrecte et n'essayez jamais de le court-circuiter.

4. Sorties pour baffle

La sortie « 1x16 Ohm » sert à brancher un baffle d'extension 16 ohms (ou le haut-parleur interne du combo Artisan 10 AE).

Les sorties « 1x8 Ohm or 2x16 Ohm » servent à brancher un baffle d'extension 8 ohms ou deux baffles 16 ohms. Le haut-parleur interne du combo Artisan 10 AE peut aussi être branché ici s'il est utilisé en même temps qu'un baffle d'extension 16 ohms. Voir le tableau ci-dessous.

	Sortie 1x16 Ohm	Sorties 1x8 Ohm or 2x16 Ohm	
Haut-parleur interne 16 ohms du combo	✓	X	X
Haut-parleur interne 16 ohms du combo plus un baffle d'extension 16 ohms	X	✓	✓
Un baffle d'extension 16 ohms	✓	X	X
Deux baffles d'extension 16 ohms	X	✓	✓
Un seul baffle d'extension 8 ohms	X	✓	X

AVERTISSEMENT : la sortie « 1x16 Ohm » ne doit jamais être utilisée en même temps qu'une des sorties « 1x8 Ohm or 2x16 Ohm ». Ne pas faire correspondre correctement l'impédance de l'amplificateur et celle des baffles endommagera l'amplificateur.

5. Sortie avec émulation de baffle

Cette sortie émule les caractéristiques tonales d'un baffle pour guitare et produit un son naturel de saturation à lampes pour un raccordement à un enregistreur ou à une table de mixage. Utilisez toujours un câble blindé de bonne qualité.

La prise jack stéréo permet à cette sortie d'accepter le branchement d'un casque pour vous permettre de travailler en silence.

NOTE : pour pratiquer ou enregistrer en silence, basculez l'ampli en mode Standby (8) afin de couper le haut-parleur interne.

6. Niveau de boucle d'effets

Le commutateur Effects Loop Level règle la boucle d'effets sur +4 dBV ou -10 dBV, ce qui vous permet de l'utiliser avec un équipement professionnel (réglage +4 dBV) ou des effets de niveau guitare tels que des pédales d'effets (réglage -10 dBV).

7. Retour de boucle d'effets

Branchez ici la sortie (mono) d'une unité d'effets externe.

8. Départ de boucle d'effets

Branchez ici l'entrée (mono) d'une unité d'effets externe.

9. Pédale

La pédale commutateur fournie se branche ici. Elle vous permet d'enclencher l'Boost.

Caractéristiques techniques

Puissance (RMS) : 10 watts

Lampes : 1 x EL34, 1 x ECC83

Poids (kg) : 14.9

Dimensions (mm) : 473 x 421 x 251

Pédale : pédale FS-4S fournie, double pédale FS-8 en option pour contrôler à la fois l'Boost et la reverb.

¡AVISO!**Importante Información de seguridad**

LEA LAS SIGUIENTE INFORMACIÓN DETENIDAMENTE Y CONSERVE LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

SIGA TODOS LOS AVISOS E INSTRUCCIONES MARCACADAS EN LOS PRODUCTOS.

PELIGRO! Alto voltaje interno.

NO ABRA LA TAPA DEL EQUIPO. NO HAY PARTES UTILIZABLES PARA OTROS FINES EN ESTE EQUIPO. REMITA CUALQUIER ANOMALÍA AL SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO.

UTILICE TRAPOS SECOS PARA LIMPIAR.

SE PUEDE FORMAR CONDENSACIÓN DENTRO DEL AMPLIFICADOR SI ESTE SE HA MOVIDO DE UN LUGAR FRÍO A OTRO MÁS CALIDO. EN EL CASO DE QUE SE MOVIERA EL AMPLIFICADOR DE UN SITIO MÁS FRÍO A OTRO MÁS CALIDO O A LA INVERSA, DEJE UN RATO EL AMPLIFICADOR SIN ENCENDER PARA QUE ESTE ALCANCE LA TEMPERATURA MEDIA DEL NUEVO LUGAR.

LAS MODIFICACIONES NO AUTORIZADAS ESTÁN EXPRESAMENTE PROHIBIDAS POR BLACKSTAR AMPLIFICATIO LTD.

NUNCA APOYE OBJETOS EN NINGUNO DE LOS AGUJEROS DE VENTILACIÓN LOCALIZADOS EN LAS TAPAS DEL EQUIPO.

NO EXPONGA LOS EQUIPOS A LA LLUVIA, LIQUIDOS O HUMEDAD DE CUALQUIER TIPO.

SIGA TODOS LOS AVISOS E INSTRUCCIONES MARCADAS EN EL PRODUCTO.

NO PONGA LOS EQUIPOS EN CARRETILLAS INESTABLES O MESAS NORMALES. EL EQUIPO PUEDE CAER CAUSANDOSE SERIOS DAÑOS ASÍ COMO A PERSONAS.

NO CUBRA O BLOQUEE LOS AGUJEROS DE APERTURA Y VENTILACIÓN.

ESTE PRODUCTO NO DEBE SER PUESTO CERCA DE UNA FUENTE DE CALOR COMO PUEDE SER UN RADIADOR, ESTUFA O CUALQUIER PRODUCTOR O AMPLIFICADOR DE CALOR.

USE SOLO LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN QUE SEA COMPATIBLE CON LOS VOLTAJES UTILIZADOS EN EL ARE EN DONDE ESTÉ.

LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEBE DE SER MANEJADA CON CUIDADO Y DEBE DE SER REMPLAZADA EN CASO DE CUALQUIER DAÑO.

NUNCA ROMPA LA TOMA DE TIERRA SOBRE EL CABLE DE CORRIENTE.

EL CABLE DE CORRIENTE DEBERÁ DE SER DESCONECTADO CUANDO LA UNIDAD NO VAYA A SER USADA DURANTE UN TIEMPO.

ANTES DE ENCENDER UN CABEZAL, LA PANTALLA DEBERA ESTAR CONECTADA COMO SE DESCRIBE EN EL LIBRO DE INSTRUCCIONES UTILIZANDO LOS CONDUCTORES RECOMENDADOS POR EL FABRICANTE.

REEMPLAZE SIEMPRE LOS FUSIBLES DAÑADOS POR OTROS DE CARACTERISTICAS IDENTICAS.

NUNCA DESCONECTE EL PROTECTOR DE LA TOMA DE TIERRA.

LA POTENCIA DE SONIDO DE LOS ALTAVOCES CUANDO LOS NIVELES SON ALTOS PUEDEN CAUSAR UN DAÑO PERMANENTE. USTED DEBERÁ POR TANTO EVITAR LA EXPOSICIÓN DIRECTA A LOS ALTAVOCES CUANDO ESTOS ESTÉN OPERANDO A UN NIVEL ALTO. PONGASE PROTECTORES DE OIDOS SI DEBE DE ESTAR CONTINUAMENTE EXPUESTO.

SI EL PRODUCTO NO FUNCIONARA UNA VEZ SEGUIDAS TODAS LAS INSTRUCCIONES, REMÍTALO AUN SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO.

LA OFICINA AMERICANA DE PROTECCIÓN DE LA SALUD HA ESPECIFICADO LOS SIGUIENTES NIVELES ADMISIBLES DE EXPOSICIÓN DE RUIDO.

DURACIÓN POR DIA Y HORAS	NIVEL DE SONIDO DBA BAJA RESPUESTA
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 or less	115

CUALQUIER EXPOSICIÓN POR ENCIMA DE LOS LIMITES MENCIONADOS PUEDEN PROVOCAR PERDIDAS AUDITIVAS.

LOS TAPONES PROTECTORES DEBEN DE SER UTILIZADOS CUANDO SE OPERE ESTE SISTEMA DE AMPLIFICACIÓN PARA PREVENIR DE UNA PERMANENTE PERDIDA DE OIDO SI LA EXPOSICIÓN ES EXCESIVA O ESTÁ POR ENCIMA DE LOS LIMITES DESCRITOS ARRIBA. PARA PREVENIR CONTRA UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A ALTOS NIVELES DE SONIDO SE RECOMIENDA A TODAS LAS PERSONAS QUE PUEDAN ESTAR EXPUESTAS A NIVELES PRODUCIDOS POR UN SISTEMA DE AMPLIFICACIÓN COMO ESTE QUE PROTEJAN SUS OIDOS MIENTRAS LA UNIDAD ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO.



Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.



Introducción

Gracias por comprar este amplificador, '10th Anniversary Blackstar Artisan 10 AE'.

Como todos nuestros productos, este amplificador es el resultado de incontables horas de meticulosa Investigación y Desarrollo por parte de nuestro prestigioso equipo de diseño. Con base en Northampton (Reino Unido), el equipo de Blackstar está formado por músicos experimentados y el único objetivo del proceso de desarrollo es el de proporcionar a los guitarristas con productos que sean las herramientas de autoexpresión definitivas.

Todos los productos Blackstar son sometidos a intensivas pruebas de laboratorio y de rodaje para asegurar que están fuera de compromiso en términos de fiabilidad, calidad y, sobre todo, TONO.

Basado en la galardonada serie 'Artisan', esta combinación de válvulas de Clase A de 10 vatios de un solo extremo le da todo el tono y la sensación del 'Artisan' original en un formato compacto, perfecto para la casa, estudio o pequeñas actuaciones en vivo.

Si te gusta lo que oyes y quieres averiguar más acerca de la línea de productos Blackstar, por favor visita nuestro sitio web en www.blackstaramps.com.

¡Gracias!

El Equipo Blackstar

Características

En celebración del décimo aniversario del glorioso tono de Blackstar, nuestro equipo de diseño ha creado tres nuevos amplificadores de válvulas de 10 vatios, cada uno basado en el sonido y la innovación de las líneas icónicas de Blackstar: Artisan, Artist y Series One. Cada modelo capta la esencia y, fundamentalmente, la sensación al tocar del amplificador original, y logra hacerlo con una disposición elegantemente simple de cuatro controles, además de un conmutador para introducir una etapa de ganancia adicional para una flexibilidad máxima.

Este Artisan 10 Anniversary Edition es un amplificador de crunch clásico de baja ganancia con una válvula ECC83 en la etapa de preamplificación. Un preamplificador Boost puede ser activado - ya sea a través del panel frontal o el conmutador de pedal incluido - para auténtico rock clásico / rítmicas indie y tonos.

Gran parte del carácter distintivo de un amplificador de válvulas single ended proviene de la forma en que satura su etapa de potencia, destacando los matices de la válvula de amplificador de potencia elegida. Este amplificador Artisan 10 Aniversario Edition cuenta con una válvula de potencia EL34 - de acuerdo con el original Artisan 100 - que produce un crunch británico superlativo y cálido, cuando se fuerza con el volumen master. Los 10 vatios de potencia de salida que propulsan un altavoz Celestion hacen de este Artisan 10 Anniversary Edition el amplificador perfecto para practicar y grabar en casa o en el estudio, y para actuaciones en vivo más pequeñas.

Las características profesionales, como una reverb especialmente diseñada, pedal y un loop de efectos aumentan la experiencia de sonido, haciendo que este amplificador esté totalmente equipado para los exigentes requisitos de rendimiento actuales.

Completando el versátil conjunto de funciones, se incluye una salida de línea de emulación de altavoz para práctica silenciosa, grabación o para soportar su sonido en directo en una PA. La señal para la salida emulada se toma directamente después del amplificador de potencia para asegurarse de que puede capturar y grabar las características tonales de la válvula EL34 de potencia en clase A y transformador de salida empujados hasta a saturación.

Panel Frontal

1. Input

Conecta tu guitarra aquí. Utilice siempre un cable de guitarra de buena calidad.

2. Volumen

Controla el volumen el preamplificador. Girarlo en sentido horario aumenta el volumen.

3. Selección Boost

Presione este conmutador para activar el booster del previo, inspirado en nuestro pedal HT-Boost. Dicho Boost puede ser activado - ya sea a través del panel frontal o el conmutador de pedal incluido - para auténtico rock clásico / rítmicas indie y tonos.

NOTA: Este interruptor debe ser presionado para permitir el uso de un pedal compatible para activar el Boost.

4. Tone (Tono)

El control de tono permite el ajuste del equilibrio entre las frecuencias de graves y agudos en el sonido. En ajustes bajos (sentido antihorario) el sonido será más cálido y más oscuro en el carácter. Según el control de tono se gira en sentido horario, el sonido se vuelve más brillante.

5. Reverb

El control Reverb ajusta el nivel general de reverb. Con el control completamente a la izquierda no habrá reverb. Si gira el control en el sentido de las agujas del reloj, aumentará la cantidad de reverb.

6. Volumen Principal

Este controla la salida de audio del amplificador. Girándolo en el sentido de las agujas del reloj el volumen aumenta, empujando la etapa de potencia de clase A en saturación.

7. Indicador luminoso de encendido

El indicador luminoso se encenderá cuando el amplificador esté encendido.

8. Standby

Este interruptor permite el funcionamiento de la salida del altavoz. Para la grabación silenciosa o la práctica este interruptor debe ponerse en la posición de Standby. Esto desactivará la salida del altavoz, pero la salida emulada seguirá funcionando.

9. Encendido

Este botón se utiliza para encender y apagar el amplificador. Siempre debería encender este botón antes de encender el interruptor de Standby (8).

Panel Trasero

1. Fusible de red

El valor del fusible principal se especifica en el panel trasero. Nunca utilice un fusible del valor incorrecto o intente omitirlo.

2. Entrada de red

Aquí se conecta el cable de alimentación desmontable suministrado. El cable sólo debe conectarse a una toma de corriente que sea compatible con los requisitos de voltaje, potencia y frecuencia indicados en el panel posterior. En caso de duda, obtenga asesoramiento de un técnico calificado.

3. Fusible H.T.

El valor del fusible H.T. se especifica en el panel trasero. Nunca utilice un fusible del valor incorrecto o intente omitirlo.

4. Salidas del altavoz

La salida marcada '1x16 Ohm' es para la conexión de un único altavoz de extensión de 16 Ohm. Las salidas marcadas '1x8 o 2x16 Ohm' son para la conexión de un único altavoz de extensión de 8 Ohm o dos de 16 Ohm. Además, el altavoz interno del Artisan 10 AE se puede enchufar aquí si se utiliza con una extensión de 16 Ohm. Ver la tabla siguiente.

	1x16 Ohm output	1x8 Ohm o 2x16 Ohm' outputs	
Altavoz interno 16 Ohm combo	✓	X	X
Altavoz interno 16 Ohm combo más una extensión de 16 Ohm	X	✓	✓
Un gabinete de extensión de 16 Ohm	✓	X	X
Dos gabinetes de extensión de 16 Ohm	X	✓	✓
Un gabinete de extensión de 8 Ohm	X	✓	X

ADVERTENCIA: La salida marcada '1x16 Ohm' nunca debe ser utilizada al mismo tiempo que cualquiera de las salidas marcadas '1x8 Ohm o 2x16 Ohm'. Si no se ajusta correctamente la impedancia del amplificador y de los altavoces, se dañará el amplificador.

5. Enchufe de salida estéreo emulada

Esta salida emula las características tonales de un gabinete de altavoz de guitarra y proporciona un tono de saturación de válvula natural para la conexión a un dispositivo de grabación o mesa de mezclas. Siempre use un plomo de buena calidad.

El enchufe estéreo acomoda la conexión de auriculares a esta salida, permitiéndole practicar silenciosamente.

NOTA: Para una práctica o grabación silenciosa ponga el amplificador en modo Standby (8) para silenciar el altavoz interno.

6. Efectos Loop Level

El interruptor de Efectos Loop Level ajusta el bucle de ecualización a +4dBV / -10dBV, lo que le permite utilizarlo con equipos profesionales (ajuste de +4dBV) o con niveles de guitarra como los pedales de ecualización (ajuste de -10dBV).

7. Efectos Loop Return

Conecte aquí la salida (mono) de una unidad de efectos externa.

8. Efectos Loop Send

Conecte aquí la entrada (mono) de una unidad de efectos externa.

9. Footswitch

El footswitch incluido se conecta aquí. El footswitch le permite acoplar el Boost.

Especificaciones Técnicas

Potencia (RMS): 10 Vatios

Válvulas: 1 x EL34, 1 x ECC83

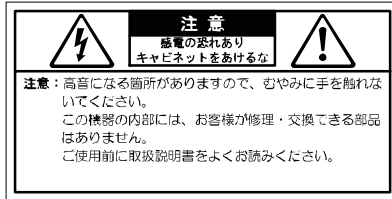
Peso (kg): 14.9

Dimensiones (mm): 473 x 421 x 251

Footswitch: FS-4S incluido, FS-8, opcional, para el control del Boost y Reverb.

安全上のご注意

- ご使用になる前に、この「安全上のご注意」を良くお読みの上、正しくお使いください。
- お読みになったあとは、必ず保管してください。
- 機器本体に表示・貼付されているマークには、次のような意味があります。



このマークは、機器の内部に絶縁されていない「危険な電圧」が存在し、感電の危険があることを警告しています。



このマークは、注意喚起シンボルであり、取扱説明書などに、一般的な注意、警告、危険の説明が記載されていることを表しています。



警告 この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を表示しています。

電源電圧について  表示された電圧(AC100V)以外の電圧で使用しないでください。火災、感電の原因になります。	分解・改造について  この機器を分解したり、改造したりしないでください。火災・感電・故障の原因となります。内部にはお客様が修理・交換できる部品はありませんので、修理はお買い上げの販売店にご依頼ください。
温度について  この機器は正常に動作しているときでも、真空管、放熱板、及び各種トランスの表面は高温になります。この機器の使用で、電源を切ってから30分以内は、火傷の恐れがあるので、開口部よりキャビネットの中に手を入れないでください。	液体・異物について  この機器、もしくはキャビネットの中に、付属品以外の機器、異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）や、液体（水やジュースなど）を絶対に入れたり、こぼしたりしないでください。また、この機器の上に飲料を置くのもやめてください。万一、異物が入ったり、液体がこぼれたときは、直ちに電源スイッチを切り、電源コードなどを取り外し、お買い上げの販売店に修理を依頼してください。
電源コードの取り扱いについて  電源コードを無理に曲げたり、上に重いものを乗せたりしないでください。電源コードに傷がつきますし、電源コードやプラグが破損して火災、感電の原因になります。	雷について  雷が発生して、雷鳴が聞こえるときは、すぐに電源プラグをコンセントから抜いて使用を中止してください。直接の落雷でなくとも、近距離に落雷があったときは、コンセントに高電圧が発生し、感電する危険があります。
音量について  この機器を単独で、あるいはヘッドホン、アンプ、スピーカーと組み合わせて使用した場合、設定によっては、永久的な聴覚になる程度の音量になります。大音量や不快なほどの音量で、長時間使用しないでください。万一聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。	開口部・ファンについて  この機器のすべての開口部をカーテンや幕、その他の物体で塞がないでください。放熱が正常にできなくなり、発熱、火災の原因になります。また、放熱ファンにひも、電線、針金などを近づけないでください。もしこれらのものがファンに入ると、ファンの回転で引き込まれ重大な事故の原因となります。

使用場所・保存について

次のような場所での使用や保存はしないでください。火災・感電の原因となります。



- 温度が極端に高い場所。（直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、発熱する機器の上など）
- 水気の近く（風呂場、洗面台、濡れた床など）や湿度の高い場所。
- ホコリの多い場所。
- 振動の多い場所。
- 雨天の野外。



注意 この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が障害を負う可能性が想定される内容及び物的障害の発生が想定される内容を表示しています。

電源コード・電源プラグについて



- ◆電源コードを抜き差しするときは、必ず電源プラグを持ってください。コードが傷つき、火災・感電の原因となることがあります。
- ◆濡れた手で電源プラグに触れないでください。感電することがあり、危険です。
- ◆長時間使用しない場合は、電源コードをコンセントから外してください。

真空管の交換・調整について



真空管の交換は、お客様自身ではならず、お買い上げの販売店に交換・修理を依頼してください。真空管の交換には精密な調整技術と経験が必要ですので、お客様自身で交換した場合、重大な故障の原因となります。

ヒューズ交換について



※外にヒューズホルダーが取り付けられている機種においてヒューズが切れた場合、交換せずにそのままお買い上げの販売店に修理を依頼してください。ヒューズが切れた原因は内部の故障にありますので、故障を直さずに再び電源を入れるのは、火災の原因となり危険です。

取り扱いについてのご注意

本機はプロ用機器です。以下の注意事項を守って大事にお取り扱いください。

- 湿気、雨または水、直射日光にさらしたり、非常に高温になる場所には設置しないでください。
- アンプが正しくグラウンドに接地されていることを常に確認してください。
- ヒューズや真空管を交換する前には、必ずAC電源コードを抜いてください。
- 熱くなった真空管には直接触れないでください。
- アンプの背面は、換気ができるように十分な空間を確保してください。
- アンプはお子様の手の届かない場所に設置してください。
- アンプ上部に液体の入ったコップ類を置くことは避けて下さい。
- AC電源は、必ず機器の裏側に記されている電源の規格に従って接続してください。
- 結露の危険がある場合は、コンセントからプラグを抜いてください。
- 結露の恐れがある場合は、本機が環境温度になってから電源を入れてください。
- スピーカーと他の再生機器の損傷を防ぐために、接続を行う前に機器の電源をすべて切っておいてください。
- スイッチやキーに過度の力を加えることはおやめください。
- 本機を長時間使用しない場合は、電源プラグをコンセントから抜いておいてください。
- 本機を掃除する場合、外面を柔らかいクロスで拭いてください。
- ペンジンや塗料用シンナーのような溶剤を使用することは絶対にやめください。

本機は大音量を発します。

ボリュームを上げた状態で聴き続けると、聴力を永久に失う恐れがあります。

内部にはユーザーが交換可能なパーツはありません。

修理は有資格の技術者にご相談ください。

シャーシを取り外す前に、必ずAC電源コンセントを抜いてください。
必ず正しい電圧（100V）でご使用ください。



はじめに

この10周年Blackstar Artisan 10 AEアンプをお買い上げいただきありがとうございます。

他の製品同様、このアンプはたくさんの研究と開発を重ねて世界トップクラスのデザインチームにより制作されました。Northampton (UK)によると、Blackstarチームは全員、自身もミュージシャンをしているので、ギタリストが自己表現できるような製品を開発することに核を置いています。

全Blackstar製品は実験室内実験と実地性能試験を厳しく行っているため、信頼性、クオリティー、そして音色を保証しています。

賞を受賞したArtisanを元に、この10W のシングルエンド形、クラスバルブコンボはArtisanのオリジナル版と同じ音色や感触を与える事ができ、自宅、スタジオ、小さなライブパフォーマンス等に適しています。

もしBlackstarの音を気に入ってくださり、他の製品ラインナップも知りたい方はwww.blackstaramps.comにアクセスしてください。

心より感謝申し上げます。

Blackstarチーム

製品特徴

素晴らしい音色のBlackstar 10周年を記念して、我々のデザインチームは全てBlackstarの音とイノベーションの象徴を引き継いだ3つの新しい10W シングルエンド形バルブアンプ、Artisan, Artisan, Series Oneを制作しました。各モデルはオリジナルの最高作品の感覚やエッセンスを盛り込んでいます。各アンプはエレガントな4つのコントロールと、柔軟に調整できるより高いレベルのゲインスイッチが付いています。

このArtisan 10周年記念版はダイナミックなアンプで、高音と低音が幅広く入り、プリアンプステージからECC83バルブを使用しています。フロントパネルもしくは同梱されているフットスイッチのどちらかを使用して、深いハーモニーのオーバードライブを作り出す事ができます。これによりダイナミックなクランチ音から歌うようなスムーズなレガートまで表現できます。

シングルエンド形バルブアンプの特徴は、パワーアンプバルブがどのようなニュアンスを出してくるかで決まります。このArtisan 10周年記念版アンプは6L6パワーバルブを特徴とし、マスターボリュームを使用した際に明るくてクリーンかつ自然な圧縮で熱いリードトーンを作り出すオリジナルのArtisanシリーズの音を引き継いでいます。10Wアウトプットパワーはセレクションスピーカーを駆動させ、Artisan10周年記念版アンプを練習や、家やスタジオでのレコーディング、小さなライブパフォーマンスに最適なアンプにしています。

特別なリバーブ、マスターボリューム、フットスイッチング、ループのエフェクトなどのプロ仕様の特徴は現代のパフォーマンスに必要な機能を備えています。

多様な特徴がそろっており、キャビネット模倣システムラインナップはサイレント練習、レコーディングやライブ音をPAに入れる際に役立ちます。模倣システムのアウトプットシグナルは直接パワーアンプからとられているため、クラスAコンフィグされた6L6パワーバルブの音の特徴をきちんととらえる事ができ、アウトプットにはサチュレーションされます。

フロントパネル

1. インプット

ギターをここに接続してください。必ずクオリティーが高い、検査されたギターリードを使用してください。

2. チャンネル1 ボリューム

プリアンプの音量を調節します。右に回すに従って音量が増えます。

3. ブースト選択

このスイッチを押すと、HTブーストペダルの影響を受けるプレブーストブーストと同期することができます。このブーストはクラシックロック、インディーズリズム、リードを表現できます。また、このスイッチを押すと、同梱のフットスイッチと同期する必要があります。

4. トーン

高音と低音のバランスを調節します。左回り側に回した低いセッティングで温かくダークな音色になります。右に回すほどに明るい音色になります。

5. リバーブ

リバーブコントロールは全体のリバーブ効果を設定します。コントロールを最大限半時計回りにまわすとリバーブ効果は消えます。時計回りにまわすことでリバーブ効果が増加していきます。

6. マスターボリューム

アンプのアウトプットボリュームの調整ができます。時計回りにまわすことでボリュームを増加させ、クラスAパワーステージをサチュレーションします。

7. パワーインジケータライト

アンプの電源が入った時に点灯します。

8. スタンバイ

このスイッチはスピーカーアウトプットの調整を行います。サイレントレコーディングや練習の際にはこのスイッチはスタンバイ位置にしてください。これによりスピーカーアウトプットはなくなり、エミュレートアウトプットのみが作動し続けます。

9. 電源

このスイッチはアンプの電源を入れたり消したりするために使います。スタンバイスイッチ（8）を入れる前に必ず電源を先に入れてください。

後方パネル

1. 電源ヒューズ

電源ヒューズのバルブは後方パネルに記載があります。正しく無いバルブのヒューズを使用したり、バイパスして使用しないようにしたりしないでください。

2. 電源インプット

同梱されている取り外し可能電源リードはここに繋げてください。必ず後方パネルに記載されているボルテージ、パワー、周波数と合致している電源コンセントのみを使用してください。不明点がある場合には必ず有資格者の技術者にみてもらってください。

3. H.T. ヒューズ

H.T. ヒューズのバルブの詳細は後方パネルに記載があります。正しく無いバルブのヒューズを使用したり、バイパスして使用しないようにしたりしないでください。

4. スピーカーアウトプット

1x16 Ohmと記載されているアウトプットはシングル160hm延長スピーカーキャビネット（もしくはArtisan 10 AE comboのインターナルラウドスピーカー）を接続する場所です。

1x8 Ohmもしくは2x16 Ohmと記載されているアウトプットはシングル8 Ohm延長キャビネットか、2つの16 Ohmキャビネットを接続する場所です。また、もし16 Ohm延長キャビネットが使用されている場合にはArtisan 10 AE comboも接続可能です。以下の表を参照してください。

	1x16 Ohm output	1x8 Ohm	2x16 Ohm output
インターナル16 Ohm comboスピーカー	✓	X	X
インターナル16 Ohm comboスピーカーと16 Ohm延長キャビネット	X	✓	✓
16 Ohm延長キャビネット1つ	✓	X	X
16 Ohm延長キャビネット2つ	X	✓	✓
シングル8 Ohm延長キャビネット	X	✓	X

注意：1x16 Ohmは1x8 Ohm や2x16 Ohmと同時に使用しないでください。アンプとスピーカーのインピーダンスを正しく接続しないと、アンプが故障する恐れがあります。

5. スピーカーエミュレートアウトプット

このアウトプットはギタースピーカーキャビネットの音色を模倣し、レコーディングの際やミクシングディスクに繋げる際に自然なバルブオーバードライブトーンを出します。

ステレオジャックソケットはこのアウトプットへのヘッドフォン接続を可能にし、サイレント練習ができます。

注意：サイレント練習やレコーディングの際はアンプをスタンバイ（8）モードにして、インターナルスピーカーをサイレントにしてください。

6. 効果ループレベル

効果ループレベルスイッチは効果ループを+4dBV/-10dBVのどちらかに設定し、プロ仕様の機器（+4dBV設定）もしくは効果ペダル（-4dBV設定）のギターレベル効果などの使用を可能にします。

7. 効果ループリターン

外部の効果ユニットは（mono）アウトプットに接続してください。

8. 効果ループセンド

外部の効果ユニットは（mono）インプットに接続してください。

9. フットスイッチ

同梱されているフットスイッチはここに接続してください。フットスイッチはオーバードライブとの同期を可能にします。

仕様

電源（RMS）：10W

バルブ：1xEL34, 1xECC83

重さ（KG）：14.9

寸法（mm）：473 x 421 x 251

フットスイッチ：FS-4S含む、オーバードライブとレバークのコントロール用オプションFS-8

警告！

重要安全信息

仔细阅读以下信息。保存所有指示以供将来参考。

遵循产品上的所有警示和指示标志

危险！高内部工作电压。

请勿打开设备外壳。设备内部没有用户可维修的部件。所有维修应由合格的维修人员执行。

只用于布清洁。

若将功放器从寒冷的环境中移动到温暖的位置，功放器内部可能会发生冷凝。打开仪器前，建议将仪器置于接近室温的环境下。

未经授权修改本设备是被Blackstar公司明确禁止的

请勿在设备外壳上塞入任何物品到通风口。请勿讲此设备暴露在雨中，液体或潮湿的环境下。

请勿将此产品放置于不平稳的手推车、架子或桌子上。产品可能会掉落，会对产品或人造成严重的损害。

请勿覆盖或阻塞通风口或开口。

请勿将此产品放置于任何热能源头附近，例如暖房装置，暖气的通风调节设置，火炉，或者是其他发热的仪器（包括扩音器）

只能使用与你区域供应的电源电压相配的附带的电源线。

需小心使用电源线并在电源线有损坏时替换。

请勿断开电源线的接地插头。

若长时间不用此设备应拔去电源线插头。

打开设备前，应按照制造商建议的手册上的说明连接扬声器。

按照标准替换被损坏的保险丝。

永不关闭防护电源的接地线。

高音量的喇叭声会造成永久性听力损伤，应避免在扬声器放很大音量的情况下在附近。当持续处于高音量的情况下应佩戴听力保护。

若按照使用说明书操作仪器时还不能正常运转，请将其退回给合格的维修人员。

美国的职业安全与健康管理局已明确地规定了一下可暴露噪音的分贝：

Duration Per Day In Hours	Sound Level dBA, Slow Response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ or less	115

根据职业安全与卫生条例，任何超过以上容许限度的曝光噪音都可能会导致一定程度的听力丧失。

扩音设备的操作者应在佩戴防噪耳塞保护装置为了避免暴露在上述所永久性的听力损伤。为了确保远离潜在的危險暴露在高声压级，我们建议所有要暴露在生产高声压级的设备如此放大器系统，就应在此设备运转时佩戴防噪耳塞。



All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.



概况

感谢您购买黑星 10 周年限量版 One 系列 10AE 型音箱。

与我们的所有产品类似，本款音箱也是我们的一流设计团队经过长期刻苦研发而获得的成果。黑星公司总部设在（英国）北安普顿，其团队全部由经验丰富的乐师组成，公司开发产品的唯一目的就是为吉他手们提供用于自我表现的终极工具。

黑星公司的所有产品都接受了各种实验室及实际使用测试，以确保其在可靠性、质量，尤其是音色方面真正做到毫无瑕疵。

这款 10 瓦单端输出甲类电子管一体式音箱是经享誉世界的 One 系列音箱改进而来，能为您呈现所有音色，并让您获得原 One 系列产品的压缩格式音效，是您在家中、录音室使用或小型现场表演时的最佳伴侣。

如果您喜欢这款产品带给您的音效，希望找到更多与黑星系列产品有关的资料，请访问我们的网站：www.blackstaramps.com。

谢谢！

黑星团队

产品特点

为庆祝黑星音箱10年的辉煌，我们的设计团队专门打造了三款全新的10瓦单端输出电子管音箱，每一款都采用黑星的Artisan、Artist和One系列标志性的声音和创新。每个型号都吸收了原创旗舰音箱的精髓和至关重要的乐手体验，并且想方设法地通过四个控件加一个开关的优雅简单布置，带来额外的增益表现，从而获得极致的灵活性。

这款Artisan系列十周年纪念版是一款拥有低增益，经典crunch音色的音箱，前级采用一只ECC83电子管。可加入一个前级推子 – 使用前面板或随附的脚踏开关均可 – 用于真正的经典摇滚/独立节奏演奏和类似吉他大师比利·吉本斯的主音吉他音色。

单端输出电子管音箱的很多独特之处在于其功率级的响应方式，这些特性也使所选的后级功放的细微差异得以呈现出来。这款Artisan 系列10周年纪念版音箱配备EL34功放电子管 – 与原来的Artisan 100系列保持一致 – 当使用主音量强力推动时，它会产生极其甜美的英式crunch音色。10瓦的输出功率推动百变龙喇叭使这款Artisan系列 10周年纪念版成为您在家中或录音室进行练习与录音，以及小型现场表演时的绝配。

专业特性，如特殊的浊化混响、主音量、脚踏开关及一个用于增强音感的效果回路都使该款音箱能够完全满足当今社会严苛的表演要求。

在完成多样化特性设置的过程中，您还应对音箱模拟线路输出进行设置后才可将音箱用于无声练习、录音，或用于满足您的现场音效需求。模拟输出信号直接在后级功放采集，目的是确保您能捕捉并记录配有EL34电子管的前级功放和输出变压器被推至饱和时的音色特点。

前控制面板

1. 输入接口

用于连接您的吉他。请始终使用优质吉他屏蔽导线。

2. 增益控制旋钮

可以通过增益控制按钮来对通道2在清音和中等失真效果之间进行调整。将其调低（逆时针旋转）会带来干净的声音。随着增益控制旋钮的顺时针调大，声音将更加和谐丰满，直到出现经典的失真效果。

3. 提升选择

按下此开关可以获得前级提升，类似我们的HT-Boost踏板。
该内置的提升最适合进行正宗经典摇滚/独立节奏的演奏和类似吉他大师比利·吉本斯的主音吉他音色
注意：必须按下此开关才能使用兼容的脚踏开关来启用提升功能。

4. 音调

音调控制可以调节声音内的高音和低音频率之间的平衡。在低设置（逆时针），声音将变得更暖和更暗。当音调控制顺时针旋转时，声音将变得更亮

5. 混响控制旋钮

混响控制旋钮设定的是混响的总体效果。逆时针旋转该旋钮至最大时混音消失。顺时针转动该旋钮将使混响效果增强。

6. 主音量控制旋钮

该旋钮控制音箱的输出音量。顺时针旋转将使音量增大，同时将使甲类功放的功率级达到饱和状态。

7. 电源指示灯

音箱开启时，该指示灯点亮。

8. 待机开关

本开关的作用是保持喇叭处于输出状态。静音录音或无声练习时，应将本开关置于待机位置。此时，喇叭无声，但仍有模拟信号输出。

9. 电源开关

本开关用于打开及关闭音箱。您应始终先打开本开关，再打开待机开关。（8）.

后控制面板

1. 主保险

主保险参数标示于后控制面板上。不要使用参数不正确的保险，或试图不使用保险。

2. 主输入接口

用于接入可拆分配置主导线。导线应仅与达到后控制面板所标示电压、功率及频率要求的电源插座相连接。如有疑问，请向授权技师获取建议。

3. H.T 保险

H.T. 保险参数标示于后操作面板上。不要使用参数不正确的保险，或试图不使用保险。

4. 喇叭输出接口

标记为“1x16 欧姆”的这个输出接口用于连接额外的 1 个 16 欧姆扬声器音箱（或 One 系列 10A et 一体式音箱的内置扬声器）。

标记为“1x8 欧姆 或 2x16 欧姆”的输出接口用于连接额外的 1 个 8 欧姆音箱或两个 16 欧姆音箱。此外，如果 One 系列 10 AE 型组合音箱使用了 1 个 16 欧姆的额外音箱，也可将该音箱的内置扬声器连接于此。请参见下表：

	“1x16 欧姆” 输出接口	“1x8 欧姆 或 2x16 欧姆” 输出接口	
内置 16 欧姆 组合音箱扬声器	✓	X	X
内置 16 欧姆组合音箱扬声器+ 1 个 16 欧姆额外音箱	X	✓	✓
1 个 16 欧姆 额外音箱	✓	X	X
2 个 16 欧姆 额外音箱	X	✓	✓
1 个 8 欧姆 额外音箱	X	✓	X

警告：禁止在使用标记为“1x8 欧姆 或 2x16 欧姆”输出接口中的任何一个输出接口的同时，使用标记为“1x16 欧姆” 的输出接口。若未能将音箱与扬声器的阻抗正确配对，将会使音箱受损。

5. 喇叭模拟信号输出接口

该输出接口模拟吉他扬声器音箱的音色特征，将自然的电子管失真音色接入录音设备或混录台。请始终使用优质屏蔽导线。

将耳机的立体声插座插入该输出接口，您就可以进行无声练习了。

备注: 若要进行无声练习或录音，请按下音箱的待机开关（8），使内置扬声器变为静音状态。

6. 效果回路电平开关

使用效果回路电平开关可将回路设定为+4dBV/ -10dBV，这样，您就能借助专业设备（设定为+4dBV）或吉他效果器，如表现踏板（设定为-10dBV）使用音箱了。

7. 效果回路返回接口

用于连接音箱外部效果单元的（单声道）输出。

8. 效果回路发出接口

用于连接音箱外部效果单元的（单声道）输入。

9. 脚踏开关接口

用于接入脚踏开关。您可以使用脚踏开关进行失真度调节。

技术参数

功率 (RMS): 10 瓦

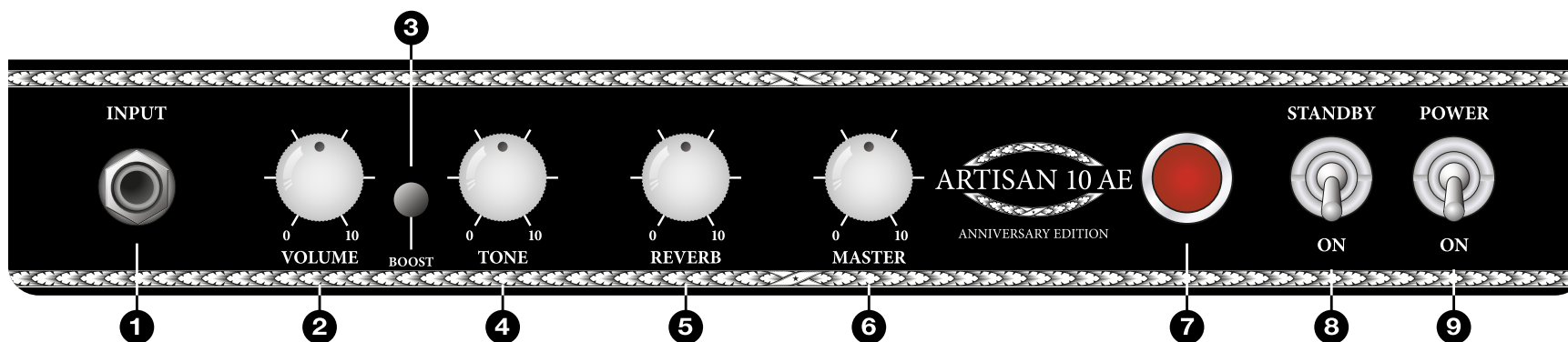
电子管: 1 x EL34, 1 X ECC83

重量: 14.9

尺寸: 473 x 421 x 251 毫米

脚踏开关: 包含 FS-4S、用于失真度调节及混响控制的可选 FS-8。

Artisan 10 AE Front Panel



Artisan10 AE Rear Panel

